



14, rue de l'atome
67800 Bischheim, France
Tel. +33 (0)3 90 22 74 00 • Fax. +33 (0)3 90 20 09 12
www.hjc-europe.eu

If you have any questions, please email us at: info@hjc-europe.com

Pour plus d'information, nous contacter à info@hjc-europe.com

Wenn sie dazu Fragen haben, senden Sie bitte eine E-Mail an: info@hjc-europe.com / info@hjc-germany.de

Si tiene alguna pregunta, envíenos un correo electrónico a: info@hjc-europe.com

Se avete delle domande, inviateci un'email a: info@hjc-europe.com

Indien u vragen heeft kunt u via het volgende e-mail adres contact met ons opnemen: info@hjc-europe.com

Se tiver alguma questão, envie-nos um email para: info@hjc-europe.com

HONG JIN (BEIJING) SPORTS GOODS CO., LTD.

MADE IN CHINA • Fabriqué en China • Hergestellt in China
Hecho en CHINA • Fabricato in Cina • Fabricado na CHINA

Rev. 00



IS-17

OWNER'S MANUAL

WARNING

For your safety, it is important that you completely read the owner's manual and all warning labels.

Pour votre sécurité, il est important que vous lisiez intégralement le manuel d'utilisation et, les différentes consignes de sécurité.

Im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch und alle Sicherheitshinweise vollständig durchzulesen.

Para su seguridad, es importante que vd.,lea completamente el manual y todas las etiquetas de advertencias.

Per la tua sicurezza è importante che tu legga interamente ed attentamente questo manuale d'uso.

Het is van belang voor uw eigen veiligheid dat u de handleiding en alle waarschuwingen volledig leest.

Para sua segurança, é importante que leia na íntegra o manual do proprietário e todas as etiquetas de aviso.

English / Français

Important Safety Information / Informations importantes relatives à la sécurité	3 / 13
Selecting the Right Helmet / Choisir le bon casque	3-4 / 13-14
Specifications / Spécifications	4 / 14
Using Your Helmet Correctly / Utilisation correcte du casque	5-6 / 15-16
Inspect Your Helmet / Vérifiez votre casque	5 / 15
Fasten the Retention System / Boucler le système de fermeture	5-6 / 15-16
Maintaining Your Helmet Correctly / Entretien correct du casque	6-11 / 16-21
Shell Cleaning / Nettoyage de la coque	6 / 16
Interior Cleaning / Nettoyage de l'intérieur	6 / 16
Vent Cleaning / Nettoyage des aérations	6 / 16
Shield Removal / Démontage de l'écran	7 / 17
Shield Installation / Installation de l'écran	7 / 17
Cheek Pad Removal / Démontage des mousses joues	8 / 18
Cheek Pad Installation / Montage de mousses joues	8 / 18
Crown Pad Removal / Démontage de la garniture intérieure	9 / 19
Crown Pad Installation / Montage de la garniture intérieure	9 / 19
Sunlight film Operation / Pare soleil	9-10 / 19-20
Sunlight film Removal / Retrait du pare soleil	10 / 20
Sunlight film Installation / Installation du pare soleil	10 / 20
Breath Deflector Installation / Mise en place du cache nez	11 / 21
Breath Deflector Removal / Retrait du cache nez	11 / 21
Chin Curtain Installation / Mise en place du cache menton	11 / 21
Chin Curtain Removal / Retrait du cache menton	11 / 21
Replacement Parts / Remplacement de pièces	11 / 21
Helmet Modifications / Modifications du casque	11 / 21
Storing Your Helmet Correctly / Ranger votre casque	12 / 22
Helmet Replacement / Remplacer votre casque	12 / 22
Warranty / Garantie	12 / 22

Deutsch / Español

Wichtige Sicherheitsinformation / Información de Seguridad Importante	23 / 33
Auswahl des richtigen Helms / Selección un Casco Correcto	23-24 / 33-34
Konstruktionsdetails / Especificaciones	24 / 34
Hinweise zum richtigen Umgang mit dem Helm / Uso correcto del casco	25-26 / 35-36
Prüfung des Helms / Inspección el casco	25 / 35
Schließen des Helmverschlusses / Ajuste el sistema de cierre	25-26 / 35-36
Dauerhafte und richtige Pflege Ihres HJC-Helms / Mantenimiento correcto del casco	26-31 / 36-41
Reinigen der Helmschale / Limpieza de la calota	26 / 36
Reinigen des Innenfutters / Limpieza interna	26 / 36
Reinigung der Ventilation / Limpieza de la ventilación	26 / 36
Démontage des Visiers / La pantalla: como quitarla	27 / 37
Montage des Visiers / Como instalar la pantalla	27 / 37
Herausnahme der Wangenpolster / Extracción de la almohadilla de la mejilla	28 / 38
Einbau der Wangenpolster / Instalación de la almohadilla de la mejilla	28 / 38
Herausnahme des Innenfutters mit Kopfpolster / Extracción de la almohadilla de la cabeza	29 / 39
Montage des Kopfpolsters / Instalación de la almohadilla de la cabeza	29 / 39
Bedienung der Sonnenblende / Funcionamiento de las gafas de sol integradas	29-30 / 39-40
Ausbau der Sonnenblende / Cómo quitar las gafas solares integradas	30 / 40
Einbau der Sonnenblende / Como instalar el filtro de rayos solares	30 / 40
Installation des Atemabweisers / Instalación del deflector de respiración	31 / 41
Entfernen des Atemabweisers / Extracción del deflector de respiración	31 / 41
Einbau der Kinnabdeckung (Windabweiser) / Instalación del protector de barbilla	31 / 41
Ausbau der Kinnabdeckung (Windabweiser) / Retirar la protección de la barbilla	31 / 41
Ersatzteile / Repuestos	31 / 41
Helmmodifikationen / Modificaciones del casco	31 / 41
Die richtige Aufbewahrung des Helms / Guardar correctamente el casco	32 / 42
Austausch des Helms / Cambio de casco	32 / 42
Gewährleistung / Garantía	32 / 42

Italian / Dutch

Importanti informazioni di sicurezza / Belangrijke Veiligheidsinformatie	43 / 53
Scegliere il giusto casco / De juiste Helm selecteren	43-44 / 53-54
Caratteristiche / Specificaties	44 / 54
Usare il vostro casco correttamente / Uw helm op juiste wijze gebruiken	45-46 / 55-56
Ispezionare il vostro casco / Inspecteer uw helm	45 / 55
Allacciare il sistema di bloccaggio / Bevestig het retentiesysteem	45-46 / 55-56
Manutenzione corretta del vostro casco / Uw helm op juiste wijze onderhouden	46-51 / 56-61
Pulizia della calotta / Bevestiging van schaal	46 / 56
Pulizia dell'interno / Schoonmaken van het interieur	46 / 56
Pulizia del foro di aerazione / Schoonmaken van de ventilatiesleuven	46 / 56
Rimozione della visiera / Verwijderen van het vizier	47 / 57
Installazione della visiera / Monteren van het vizier	47 / 57
Rimozione dei guanciali / Wangkussentje losmaken	48 / 58
Installazione del guanciaie / Installatie wangkussentje	48 / 58
Rimozione dell'imbottitura a corona / Losmaken van het middenkussentje	49 / 59
Installazione dell'imbottitura a corona / Installatie van het middenkussentje	49 / 59
Come utilizzare gli occhiali da sole integrati / Bediening Zonnevizier	49-50 / 59-60
Rimozione dell'occhiale da sole integrato / Verwijderen van het zonnevizier	50 / 60
Installazione dell'occhiale da sole integrato / Monteren van het zonnevizier	50 / 60
Montaggio Paranaso / Neuskap installatie	51 / 61
Rimozione Paranaso / Neuskap demonteren	51 / 61
Montaggio protezione mento / Kinflap installatie	51 / 61
Rimozione protezione mento / Kinflap demonteren	51 / 61
Parti di ricambio / Vervangingsonderdelen	51 / 61
Allacciare il sistema di ritenzione / Helmaanpassingen	51 / 61
Alloggiare il vostro casco correttamente / Correcte opslag van de helm	52 / 62
Sostituzione del casco / Vervangen van de helm	52 / 62
Garanzia / Garantie	52 / 62

Português

Informações importantes sobre segurança	63
Como escolher o capacete adequado	63-64
Especificações	64
Utilização correcta do capacete	65-66
Inspeção o capacete	65
Aperte o sistema de retenção	65-66
Manutenção correcta do capacete	66-71
Limpeza do exterior	66
Limpeza do interior	66
Limpeza da ventilação	66
Remoção da viseira	67
Instalação da viseira	67
Remoção da almofada para protecção do queixo	68
Instalação da almofada para o queixo	68
Remoção da almofada de protecção para a cabeça	69
Instalação da almofada para protecção do queixo	69
Funcionamento da película brilhante	69-70
Remoção do visor solar	70
Instalação do visor solar	70
Instalação do deflector para respirar	71
Dispositivo para remoção do deflector para respirar	71
Dispositivo para remoção da protecção para queixo	71
Instalação do deflector para o queixo	71
Componentes de substituição	71
Modificações realizadas no capacete	71
Guardar correctamente o capacete	72
Substituição do capacete	72
Garantia	72

Wichtige Sicherheitsinformation

⚠️ Warnung

Diese Bedienungsanleitungen sollte Ihnen zeigen, wie man den richtigen Helm auswählt, wie man ihn korrekt trägt, wie man ihn pflegen sollte und wann es angebracht ist, ihn gegen einen Neuen auszutauschen. Das Nichteinhalten dieser Anleitungen kann das Risiko, bei einem Unfall tödliche oder ernsthafte Verletzungen zu erleiden, erhöhen.

Um den größtmöglichen Schutz des Helmes zu nutzen, beachten Sie daher immer folgendes:

- Tragen Sie immer einen Helm, wenn Sie Motorradfahren.
- Behandeln Sie den Helm mit größter Sorgfalt.
- Fahren Sie defensiv, ohne Risiken einzugehen, auch wenn Sie einen Helm tragen.

Obwohl Ihr HJC-Helm zur Vermeidung oder Verringerung von Verletzungen entwickelt wurde, kann er Sie nicht vor allen vorhersehbaren Risiken bewahren. Dazu gehören u.a. Rückenmarks- und Halsverletzungen. Darüber hinaus gibt es keine Garantie, dass ein Kopf, der von einem Helm bedeckt ist, keine Verletzungen erleiden könnte.

Auswahl des richtigen Helms

⚠️ Warnung Die Innenpolsterung jedes neuen Helmes passt sich im Laufe der Zeit den Kopfkonturen seines Trägers an. Deshalb bietet ein solcher Helm nur seinem Träger optimalen Schutz.

⚠️ Warnung Tragen Sie nie einen Helm, der Ihnen nicht passt. Ein zu großer Helm kann sich bei einem Unfall vom Kopf lösen und wegfliegen. Ein zu kleiner, enger Helm beeinträchtigt erheblich die Konzentration und das Wohlbefinden beim Motorradfahren.

1. Messen Sie Ihren Kopfumfang mit einem Maßband ca. 1 cm über den Augenbrauen und den Ohren.
2. Wählen Sie anhand des so festgestellten Kopfumfanges aus der unten stehenden Maßtabelle Ihre Helmgröße. Sollte Ihre Kopfgröße zwischen zwei Helmgrößen fallen, dann probieren Sie erst den größeren Helm und dann die kleinere Größe.

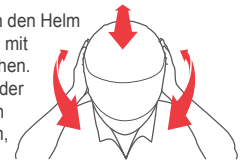
Größentabelle

Helmgröße	XS	S	M	L	XL	2XL
Kopfumfang / cm	53-54	55-56	57-58	59-60	61-62	63-64

3. Fassen Sie bei der Anprobe beide Enden des Kinnriemens und ziehen Sie den Helm über den Kopf. Achten Sie darauf, dass der Helm überall gleichmäßig an Ihrem Kopf anliegt, auch an der Kopfoberseite.
4. Prüfen Sie die richtige Passform. Überprüfen Sie, dass:
 - Helminnenfutter und Polsterung überall komfortabel an Ihrem Kopf anliegen.
 - die Überkopfpolsterung satt auf Ihrem Kopf aufliegt.
 - die Wangenpolster ausreichend festen Halt bieten.
 - es keinen Zwischenraum zwischen Augenbrauen und Innenpolsterung gibt.
 Fingertest: versuchen Sie, einen Finger zwischen Augenbraue und Polsterung zu schieben. Ist der Helm unbequem oder drückt er, probieren Sie eine andere Größe.
5. Prüfen Sie unbedingt das Sichtfeld des Helmes nach oben, unten und nach beiden Seiten.

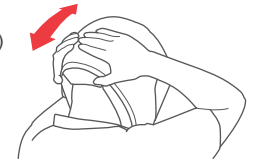
⚠️ Warnung Achten Sie immer auf ausreichende Sicht für eine sichere Fahrt.

6. Testen Sie die Passform des Helmes indem Sie beide Hände links und rechts an den Helm anlegen. Halten Sie den Kopf nun so unbeweglich wie möglich, und versuchen Sie mit beiden Händen den Helm nach links und rechts sowie nach oben und unten zu drehen. Wenn Sie dabei fühlen, dass die Helmpolsterung über Ihrem Kopf rutscht, dann ist der Helm zu groß. Probieren Sie die nächst kleinere Größe. Versuchen Sie erneut, den Helm zu drehen. Wenn Kopf- und Gesichtshaut diese Drehbewegungen mitmachen, haben Sie die richtige Größe gefunden. Der Helm darf jedoch an keiner Stelle zu sehr drücken und Schmerzen verursachen. Sie sollten den Helm mindestens 10 Minuten anlassen.



7. Schließen Sie das Verschluss-System. Der Kinnriemen sollte so eng wie möglich an Ihrem Kinn anliegen, ohne dabei Schmerzen zu verursachen. Er darf nicht durchhängen und sollte auf keinen Fall über das Kinn abzustreifen sein.

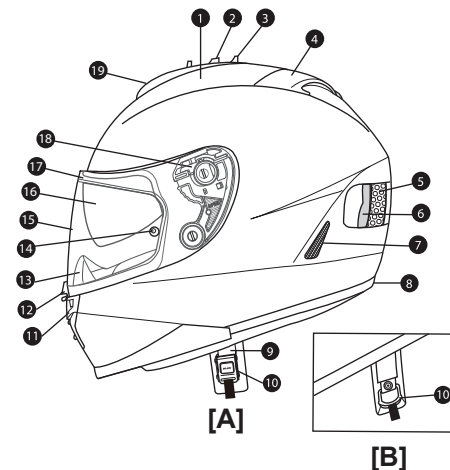
8. Testen Sie die Wirksamkeit des Verschluss-/Helmhaltesystems (Kinnriemen)
 - Halten Sie den Helm hinten mit beiden Händen fest und versuchen Sie ihn nach vorne über den Kopf zu schieben.
 - Versuchen Sie das Gleiche in umgekehrter Richtung.



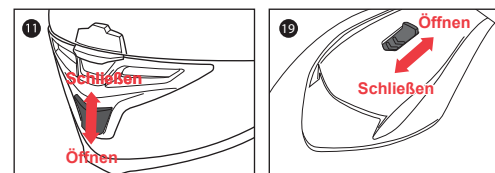
⚠️ Warnung Falls der Helm sich über den Kopf ziehen lässt, probieren Sie eine andere Größe oder ein anderes Modell.

Wiederholen Sie die Punkte 3-8 bis Sie einen Helm finden, der sicher und auch komfortabel sitzt.

Konstruktionsdetails



1. Außenschale
2. Rückstellknopf Sonnenblende
3. Verstellhebel Sonnenblende
4. Hintere Entlüftung
5. Stoßdämpfende Innenschale
6. Komfort-Innenfutter
7. Rückwärtige Helmentlüftungen
8. Gummi-Abschlusskante
9. Kinnriemen
10. [A] Ratschenverschluss
[B] Doppel-D-Ring Verschluss mit Zuglasche
11. Frontlüftung (verstellbar)
12. Visierarretierung
13. Atemabweiser
14. Pinlock-Pin
15. Visier (ohne Werkzeug auswechselbar)
16. Sonnenblende
17. Visierdichtung
18. Visiermechanik
19. Überkopfbelüftung (verstellbar)



Hinweise zum richtigen Umgang mit dem Helm

⚠ Warnung Wie man das Risiko ernsthafter Verletzungen minimieren und darüber hinaus Beschädigungen am Helm vermeiden kann:

- Niemals Helmzubehör (z.B. Atemschutz) während der Fahrt montieren – Einstellungen am Helm (z.B. Kinngurtlänge) nicht während der Fahrt verändern.
- Den Helm niemals fallen lassen, da sonst Außenschale oder Styropor-Innenschale beschädigt werden können. Diese Beschädigung muss nicht sichtbar sein. Ihr Helm ist nur für die Aufnahme eines Aufschlages entwickelt. Weitere Informationen dazu auf Seite 32, 'Austausch des Helms'.
- Wenn Sie eine Sturmhaube tragen, sollte diese unbedingt auch bei der Anprobe des Helms getragen werden, um einen sicheren Sitz zu gewährleisten.
- Den Helm immer nur mittels des Befestigungsringes am Kinngurt mit dem Motorrad verbinden. Dabei sicherstellen, dass Polsterungen und Schale nicht beschädigt werden.
- Niemals Insektenentferner im oder am Helm verwenden. Insektenentferner kann Visier, Schale, Polster und andere Helmtteile beschädigen.
- Den Helm niemals Benzin oder Benzingasen aussetzen. Benzin kann Visier, Schale, Polster und andere Helmtteile beschädigen.
- Niemals ein dunkles oder getöntes Visier bei Nacht oder bei eingeschränkter Sicht benutzen.
- Tragen Sie immer einen Augenschutz, auch wenn Sie einen Helm ohne Visier fahren. Während der Fahrt sollte das Visier geschlossen sein, solange freie Sicht gewährleistet ist.
- Den Helm immer im Helmbeutel aufbewahren, wenn er nicht in Gebrauch ist. Das verhindert unbeabsichtigte Kratzer an der Oberfläche.
- sollten Sie Fragen dazu haben, welche Einflüsse negative Folgen für Ihrem Helm haben könnten, dann setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.

⚠ Warnung Den Helm immer richtig benutzen, um Verletzungen oder gar Todesfolgen zu reduzieren.

Prüfung des Helms

Um sicherzustellen, dass der Helm maximalen Schutz bietet, sollte er vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen untersucht werden:

- Prüfung von Visier und Visierrasterung – Befestigung überprüfen und, falls erforderlich, Schrauben nachziehen. Dabei die Schrauben nicht überdrehen. Die Plastikgewinde an Schrauben und Visierhalterungen könnten sonst beschädigt werden.
- Den Helm auf Beschädigungen untersuchen – Zeigt der Helm Risse oder Beschädigungen, darf er nicht mehr benutzt werden. Weitere Informationen dazu auf Seite 32, 'Austausch des Helms'.
- Kontrolle von verschlissenen und defekten Teilen – Plastik- und Gummiteile können mit der Zeit verschlissen oder beschädigt sein. Diese Teile sind dann entweder gegen Originalteile auszutauschen oder ein neuer Helm ist anzuschaffen. Weitere Informationen dazu auf S. 31, 'Austauschen von Teilen'.

⚠ Warnung Sollten sich Teile des Helms während der Fahrt lösen oder herausfallen, kann das die Sicht und den sicheren Sitz beeinträchtigen und zu Unfällen führen.

- Den Helmverschluss auf Beschädigungen untersuchen. Ist der Kinnriemen ausgefranst oder angerissen oder rastet das Helmschloss nicht mehr korrekt ein, sollten diese Teile von HJC ausgetauscht oder ein neuer Helm muss angeschafft werden.
- Alle Polsterteile auf festen Sitz überprüfen. Sowohl Wangenpolster als auch Überkopf- und Nacken-Polster müssen richtig positioniert sein und fest sitzen.

Überprüfung des Visiers

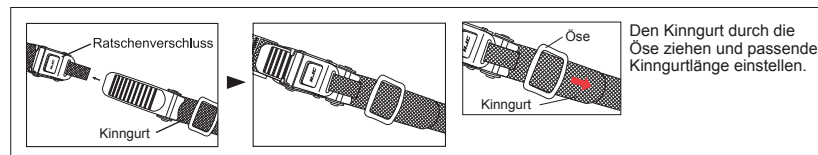
Ist das Visier zerkratzt oder beschädigt, kann es die Sicht beeinträchtigen, und es ist zu ersetzen. Vergewissern Sie sich, dass Sie jederzeit ausreichend genug sehen, um Ihr Fahrzeug sicher bewegen zu können.

Schließen des Helmverschlusses

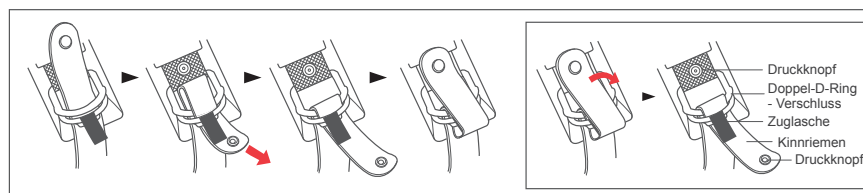
Ist der Helm richtig verschlossen, sollte der Kinngurt so nah wie möglich am Kinn anliegen, ohne jedoch Schmerzen zu verursachen. Er darf nicht durchhängen und sollte auf keinen Fall über das Kinn rutschen können. Ist der Kinngurt nicht eng genug eingestellt, kann der Helm bei einem Sturz oder Unfall abgestreift und weggeschleudert werden.

⚠ Warnung Schließen Sie den Kinnriemen immer so, wie in den Zeichnungen „Schnellverschluss“ und „Doppel D Ring“ dargestellt. Der Druckknopf am Gurtende des Doppel-D-Verschlusses hat nichts mit dem zuverlässigen Schließen zu tun, sondern soll nur das Flattern des Gurtes verhindern.

Micro-Rastenverschluss



Doppel D-Ring-Verschluß



Dauerhafte und richtige Pflege Ihres HJC-Helms

Reinigen der Helmschale

⚠ Warnung Bitte den Helm nur so reinigen, wie nachfolgend beschrieben. Abweichungen davon oder die Anwendung nicht empfohlener Chemikalien/Reinigungsmitteln kann Helmschale, Visier, Polsterungen, Futter und andere Helmtteile beschädigen. Damit wächst das Verletzungsrisiko bei Sturz und Unfall.

Hochglanzpflege. HJC empfiehlt zur Pflege des Helms Reinigungs- und Poliermittel aus dem Automobilbereich. Alle HJC Helme sind mit Autopflegemittel verträglichen Basis- und Klarlacken versehen. Dabei immer den Bedienungsanleitungen des jeweiligen Pflegeprodukts folgen. Ein übermäßiges Polieren kann zu einem Lackabrieb führen und den Glanz der Oberfläche ermatten lassen. Aufkleber und Dekore hinterlassen Kleberrückstände, wenn man sie entfernt. Diese mit einem alkoholgetränkten Wattebausch entfernen. Stellen Sie sicher, dass Sie diese hochaktive Flüssigkeit komplett abwischen und diese Stelle anschließend mit Seife und Wasser noch mal reinigen. Beim Abreiben der Kleberrückstände nicht zu fest reiben, sondern lieber mehrmals mit sanftem Druck wiederholen.

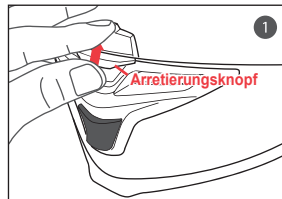
Matte Oberfläche. Zur Reinigung eines Helms mit matter Oberfläche nehmen Sie bitte warmes Wasser und eine milde Seife. Bei hartnäckigem Schmutz niemals zu fest reiben, sondern eine schonende Anwendung mehrmals wiederholen. Zu festes Reiben kann Glanz erzeugen und den Matteffekt ruinieren.

Reinigung des Helminneren. Obwohl wir empfehlen, den Helm alle 3-5 Jahre zu wechseln, kann die Ansammlung von Schweißrückständen, Feuchtigkeit und Schmutz Nähte und Futterstoffe beeinträchtigen und Gerüche verursachen. Herausnehmbare Polsterteile können per Handwäsche oder per Pflegewaschgang (30° Grad C.) in der Waschmaschine gewaschen werden. Anschließend an der Luft trocknen. Zum Reinigen der festen Teile empfehlen wir eine milde Seifenlauge. Mit klarem Wasser nachwischen. Bei im Handel erhältlichen Helmreinigungsmitteln immer den Gebrauchsanweisungen des Herstellers folgen und vorher an verdeckter Stelle ausprobieren.

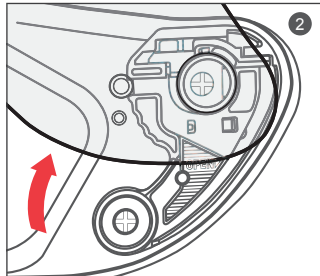
Reinigung der Ventilation

Schmutz und Ablagerungen können in die Ventilation des Helms gelangen. Mit niedriger Druckluft die Ventilationsgänge ausblasen und Schmutz entfernen. Vorher jedoch alle abnehmbaren Innenpolster entfernen.

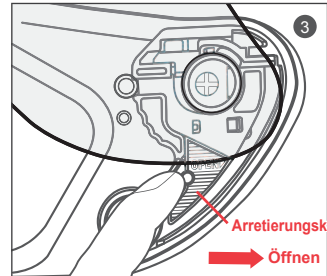
Visierdemontage



1. Arretierungsknopf anheben.

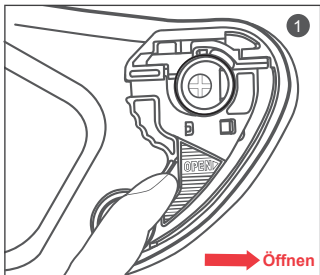


2. Visier bis zur maximal möglichen Offenstellung öffnen.



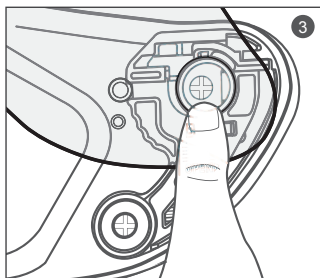
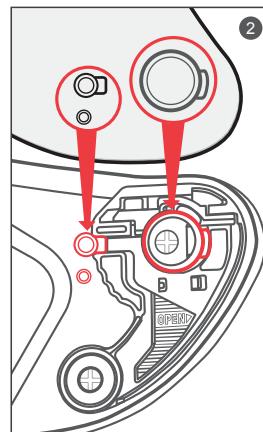
3. Den Arretierungshebel in Richtung 'OPEN' drücken. Das Visier wird automatisch entriegelt und freigegeben.

Visiermontage



1. Sicherstellen, dass der Arretierungshebel in Position, 'OPEN' ist.

2. Die Visierführung an der Visieraufnahme der Visierrasterung ausrichten und einsetzen.



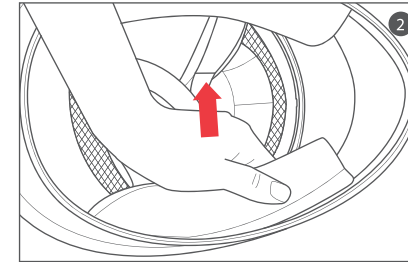
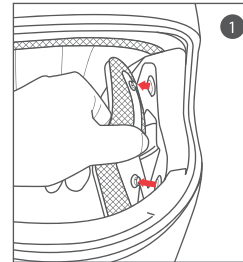
3. Ist die Visierführung sauber an der Visierrasterung ausgerichtet, den unteren Rand des Visieres andrücken bis die Verriegelung aktiviert ist und das Visier in der Halterasterung hält.

⚠ Warnung Prüfen Sie vor der Benutzung des Helms, ob die Wangenpolster fest montiert sind. Ein Helm mit fehlenden oder falsch montierten Wangenpolstern kann das Risiko schwerer oder tödlicher Verletzungen bei einem Unfall erhöhen.

Demontage der Wangenpolster

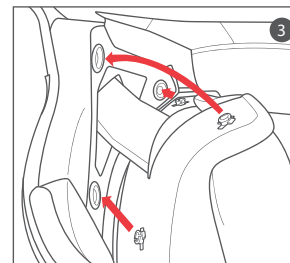
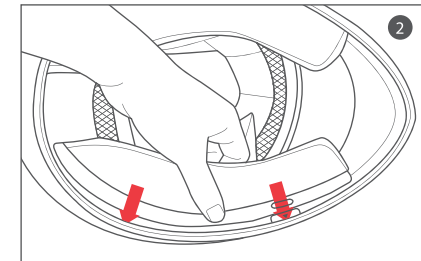
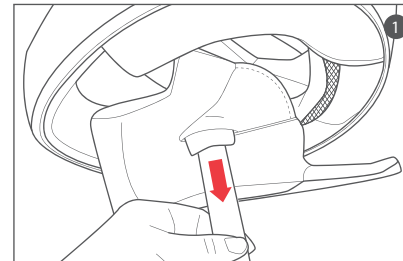
Die Wangenpolster sind mit Druckknöpfen an der Styroporschale befestigt.

1. Ziehen Sie die Wangenpolster vorsichtig ins Helminnere ab und lösen Sie dabei die Druckknöpfe.
2. Die seitliche Befestigungslasche, die das Wangenpolster zwischen Helmschale und Styroporschale fixiert, vorsichtig nach unten herausziehen, und das Wangenpolster abnehmen und vom Kinnriemen abstreifen.



Montage der Wangenpolster

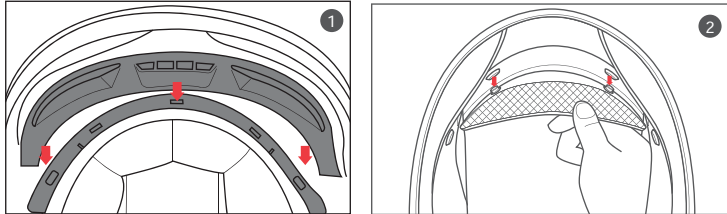
1. Fädeln Sie die Kinnriemenenden durch die Öffnungen in den Wangenpolstern. Wangenpolster in die richtige Position bringen.
2. Befestigungslasche zwischen Helmschale und Styroporschale einschieben. Auf richtige Positionierung achten. Die Druckknöpfe müssen einander gegenüberliegen.
3. Druckknöpfe andrücken und deutlich hörbar einrasten lassen. Wangenpolster sind als Ersatzteil lieferbar (immer paarweise).



Demontage des Kopfpolsters

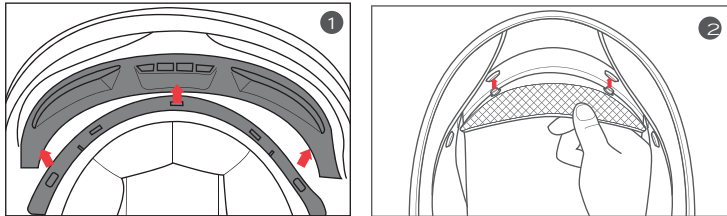
Das Kopfpolster ist am vorderen Helmrand (Stirn) mit einer Plastiklasche festgeklemmt und am hinteren, unteren Helmrand (Nacken) mit 2 Druckknöpfen befestigt.

1. Fassen Sie den textilen Teil des Futters möglichst nahe an der vorderen Plastiklasche und ziehen Sie die Plastiklasche aus der Kunststoffhalterung heraus (3 Klemmpunkte).
2. Lösen Sie die beiden Druckknöpfe am hinteren, unteren Helmrand und ziehen Sie dann das komplette Kopfpolster nach unten aus dem Helm heraus.



Montage des Kopfpolsters

1. Befestigen Sie das Kopfpolster, indem Sie die vordere Plastiklasche mittig in die Kunststoffhalterung (Stirnmitte) bis zum Einrasten einschieben. Anschließend die Plastiklasche links und rechts seitlich Komplett einschieben.
2. Richten Sie die beiden hinteren Druckknöpfe aus und befestigen Sie sie mit den im Helm angebrachten Unterdruckknöpfen.



⚠ Warnung Die Sonnenblende nicht während der Fahrt bedienen. Das könnte die Sicht beeinträchtigen und zu Unfällen führen.
Nicht an der Sonnenblende ziehen, wenn diese bereits unten ist. Die Sonnenblende könnte aus der Führung geraten und das Risiko von Verletzungen, Unfällen und Todesfällen vergrößern.
Nicht versuchen, die Sonnenblende selbst zu fassen und einzustellen. Dazu immer nur den Sonnen-blendenschieber und den Rückstellknopf auf der Helmoberseite benutzen.
Die Sonnenblende nur bei ausreichendem Tageslicht einsetzen. Sie dient nur als Blendschutz und übernimmt keine weiteren Schutzfunktionen für die Augen. Beim Einsatz der Sonnenblende ist daher darauf zu achten, dass das Visier geschlossen ist.

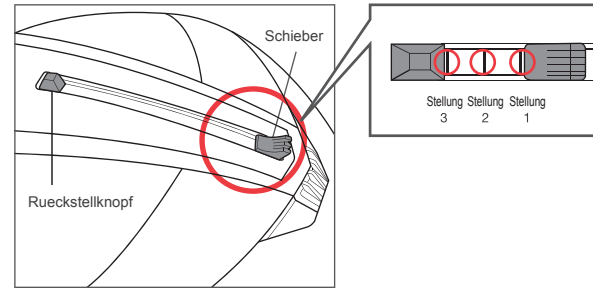
Bedienung der Sonnenblende

Der Bedienungshebel kann in 3 Stellungen positioniert werden.

Stellung 1 - Standard Stellung: Am besten geeignet bei einer nach vorne geneigten Körperhaltung (Sportler, Tourensportler) oder wenn ein größerer Abstand zum Nasenrücken gewünscht ist.

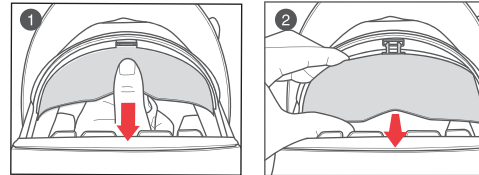
Stellung 2 - Untere Stellung: Am besten geeignet bei einer aufrechten Körperhaltung (Tourer, Cruiser, Chopper).

Stellung 3 - Letzte Stellung: Zum Auswechseln der Sonnenblende.
Zum Wechseln in diese Stellung muss gleichzeitig der Rückstellknopf gedrückt werden.



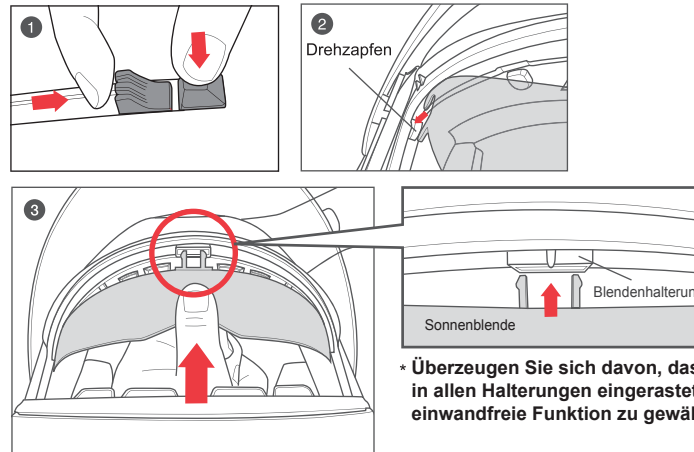
Ausbau der Sonnenblende

1. Durch die untere Helmöffnung die Sonnenblende in der Mitte greifen und bis zum Anschlag nach unten ziehen.
2. Mit einem vorsichtigen Ruck nach unten, den mittleren Führungzapfen aus seiner Rasterung herauslösen. Dann die Sonnenblende nach vorne durch die Visieröffnung herausziehen.



Einbau der Sonnenblende

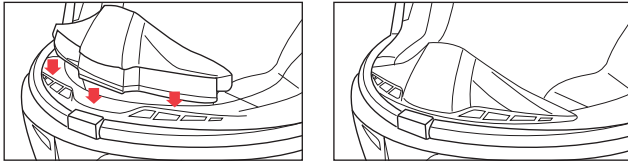
1. Während der Sonnenblendenschieber in Stellung 3 gehalten wird, den Rückstellknopf niederdrücken, um die Blendenhalterung herauszuschieben.
2. Beide Seiten der Sonnenblende an den seitlichen Drehzapfen ausrichten und andrücken.
3. Während der Blendenschieber in Stellung 3 gehalten und der Rückstellknopf gedrückt bleibt, mit der anderen Hand die mittleren, oberen Führungzapfen der Sonnenblende in die Halterung einschieben und einrasten lassen.



* Überzeugen Sie sich davon, dass die Sonnenblende in allen Halterungen eingerastet ist um die einwandfreie Funktion zu gewährleisten.

Installation des Atemabweisers

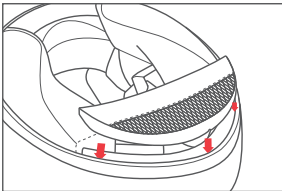
1. Den Atemabweiser ausrichten und mit den Druckknöpfen befestigen.



Entfernen des Atemabweisers

1. Den Atemabweiser seitlich am Rand greifen und vorsichtig ablösen.

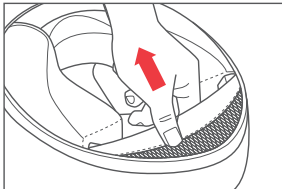
Einbau der Kinnabdeckung (Windabweiser)



1. Die Kinnabdeckung (Windabweiser) mittig zur Kinnschale ausrichten und die äußere Plastiklasche zwischen Helmschale und Styroporpolsterung einstecken.

Skizze zeigt den Helm von unten.

Ausbau der Kinnabdeckung (Windabweiser)



1. Die Kinnabdeckung an einer der äußeren Ecken greifen und die Plastiklasche der Kinnabdeckung vorsichtig zwischen Styroporpolsterung und Helmaußenschale herausziehen.

Skizze zeigt den Helm von unten.

Ersatzteile

⚠ Warnung Die Verwendung von Ersatzteilen, die nicht von HJC hergestellt oder freigegeben sind, können das Risiko, bei einem Unfall tödliche oder ernsthafte Verletzungen zu erleiden, erhöhen.

Den Helm baulich nicht verändern

Ihr Helm ist nach den Vorschriften der **ECE-Norm R 22-05** entwickelt worden. Kontaktieren Sie uns, falls Sie weitere Informationen zu dieser Norm haben möchten. Veränderungen an Ihrem Helm können das Risiko, bei einem Unfall tödliche oder ernsthafte Verletzungen zu erleiden, erhöhen. Daher sollten Sie Ihren Helm baulich nicht verändern. Diese Veränderungen schließen folgendes mit ein:

- Bohren von Löchern
- Beschneiden von Helmschale, Kinngurt und Futter
- Veränderungen am Verschlusssystem/-Gurt einschließlich der Montage eines Kinnschutzes
- Das Entfernen von Helmteilen
- Lackierungen
- Befestigung von Zubehör, das nicht von HJC hergestellt oder freigegeben wurde.

Sollten Sie hierzu Fragen haben, setzen Sie sich bitte mit HJC Deutschland in Verbindung (www.hjc.germany.de).

Die richtige Aufbewahrung des Helms

⚠ Warnung Ein unsachgemäß aufbewahrter Helm kann beschädigt werden und kann das Risiko, bei einem Unfall tödliche oder ernsthafte Verletzungen zu erleiden, erhöhen. Daher sollten Sie:

- den Helm wohltemperiert und trocken lagern.
- den Helm getrennt von Haustieren und anderen Tieren aufbewahren.
- den Helm niemals einer Hitze von mehr als 50°C aussetzen und nicht auf oder neben heißen Oberflächen aufbewahren.

Der Helm sollte immer im Helmbeutel verpackt sein.

Austausch des Helms

⚠ Warnung Obwohl wir Ihren HJC-Helm aus den besten verfügbaren Materialien hergestellt haben, könnte der Fall auftreten, ihn ersetzen zu müssen. Ersetzen Sie ihn umgehend, wenn:

- er einen Aufschlag erlitten hat. Ihr Helm ist nur für die Aufnahme eines Aufschlages entwickelt worden. Dieser Aufprall kann die äußere Schale beschädigen und/oder er kann die dämpfende Styropor-Innenschale zusammendrücken. Diese Schäden sind nicht immer ersichtlich. Jeder Aufprall und Schlag oder ein Fall aus einer Höhe von 1.20 m kann ausreichen, die optimale Schutzwirkung des Helms zu zerstören.
- die Außen- oder Innenschale oder das Verschluss-System beschädigt ist. Die Außenschale, die stoßdämpfende Innenschale und das Verschluss-System müssen ständig in bestem Zustand sein, um den besten Schutz gewährleisten zu können.

Auch wenn Ihr Helm offensichtlich nicht beschädigt ist, sollte er nach 3-5 Jahren ausgetauscht werden, abhängig davon, wie oft er benutzt wurde. Über die Zeit können UV-Strahlung sowie die Alterung von Klebstoffen und Teilen die Schutzwirkung des Helms beeinträchtigen. Das Tragen eines solchen Helms kann das Risiko, bei einem Unfall tödliche oder ernsthafte Verletzungen zu erleiden, erhöhen.

Helmentsorgung

⚠ Warnung Wenn Sie einen neuen Helm kaufen, sollten Sie sicherstellen, dass der alte Helm nicht mehr benutzt werden kann. Verkaufen Sie ihn nicht und geben Sie ihn auch nicht an andere weiter, auch wenn keine offensichtlichen Schäden zu erkennen sind. Über die Zeit hat sich die weiche Styropor-Innenschale Ihren Kopfkonturen angepasst. Benutzt ein anderer Träger nun diesen Helm, kann er diesem nicht den gleich guten Schutz mehr bieten.

Gewährleistung

Im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung haftet HJC für herstellungsbedingte Mängel an neuen Waren für die Dauer von zwei Jahren, gerechnet ab Übergabe der Ware. Dieselbe Frist gilt auch für Ansprüche auf Ersatz von Mangelfolgeschäden, soweit keine Ansprüche aus unerlaubter Handlung geltend gemacht werden. Als Mängel gelten Abweichungen an dem Verkaufsgegenstand, von der Produktbeschreibung oder der darin beschriebenen Funktionsweise oder Abweichungen vom herkömmlichen Gebrauch des Verkaufsgegenstandes, soweit diese Abweichungen die Tauglichkeit des Kaufgegenstandes zum üblichen Gebrauch beeinträchtigen. Liegt ein Mangel bei Übergang des Verkaufsgegenstandes vor, ist der Käufer berechtigt, Mängelbeseitigung oder Lieferung einer mangelfreien Sache zu verlangen. HJC kann die gewählte Art der Nacherfüllung verweigern, wenn sie nur mit unverhältnismäßig hohem Aufwand möglich ist. Bereits getragene Helme werden nicht umgetauscht, sondern mangelfrei nachgebessert.

Geltungsbereich

HJC haftet, im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung nur für herstellungsbedingte Mängel. Ausdrücklich ausgenommen vom Garantieschutz sind Mängel, die durch Transportfehler, Bedienungsfehler, Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit beim Gebrauch oder der Pflege, durch Veränderungen oder Reparaturen durch nicht freigegebene Teile und nicht autorisierte Personen oder durch Unfälle verursacht worden sind.

Reklamationsabwicklung

Um eine Garantieleistung in Anspruch nehmen zu können, gehen Sie bitte mit dem Helm und dem, mit Datum versehenen, Einkaufsbeleg zu dem HJC-Fachhändler, bei dem Sie den Helm erworben haben. Fügen Sie bitte eine kurze Erklärung mit Ihrem Namen, Telefon-Nr. und der Reklamationsbeschreibung bei.